

## VERBETERINGEN.

- Bladzijde X, onder, staat : « 120 » hect. en « 1850, » zie dienaangaande sub. v. VINT. —
- Bl. 3, tweede kolom, onder, staat : *aan spkw.* lees : aan. — Sprkw. — Voor Afvoozen lees AFVOZEN; voor Afreenen, AFRENEN.
- Bl. 29, 1<sup>ste</sup> kol., boven, in pl. van : ZIJNE KOSTEN, lees : *Onze (hunne, uwe) kosten.*
- Bl. 37, zet achter : « hoe botter » *kommapunt.* — Bij BROEDEN lees : *Die vriendschap zal heur eigen,* enz. — Bij DAUVEDISTEI, schrap : *konijn* enz. tot *rec.*
- Bij DOORRITSEN, schrap *Dat gruis* tot « door ». — Voor DREFFSTER lees *drefter.* — Bij ESSE lees : *Scripturas.* — Bij FLAUWERIK lees : *flauweriken.*
- Bl. 72, 2<sup>de</sup> k. boven, lees : *sterke berusting.* — — Bij GE, 1, stel : BIJ V. DROOGENBROECK, ZONNESTRALEN :  
*En moeder kan die eerlijk deelen*  
*Al zijn we met gevelen,* achter : « Ook in KL.-BR. — Gelijk, 2<sup>de</sup>, in pl. van BIJW. zet : *voegw. en voorz.* — Bij GEPLOGEN lees : *Sint-Martensavond.* — Bij GEPLUIMD stel ; achter *voorzien.* — Bij GEUL lees : *interstitium.* — Bij GROEN lees : DE TARW in pl. van *het koren.* — Bij GROUW lees : *heuk.*
- Bl. 86, 1<sup>ste</sup> kol., stel : HALF-EN-HALFBIER en achter ook : HALF-EN-HALFBROOD.
- Bl. 87, 2<sup>de</sup> kl., lees : HARU, *tus., doet.* — Bij HEUL lees : *eenen heelen heul verkens.* — Bij HEULEN lees : *Bij een spel zien,* enz. en verder *samen zijn.* — Bij HOND zet : *t'huis, iem., gezongen, de; ja, vader; neen.* — Bij HOOZEN lees *vocht* en schrap *spr.* — Bij HORA (en elders) lees : *thuis komt.* — Bij HOREN lees : Sam. :

- Toethoren*, horen uit enz. — Bij HUIS in plaats van : *de deur van iem.*, lees : Het huis van iem. — Bij IET staat, op 't einde, « nog » te veel. — Bij IJS schrap achter « Mathijs » den komma ; zet achter « Eis » kommapunt. — Bij JABOKUS zet achter « Kale Jabokus » van 't rijm een' komma. — Bij JUZEKEN zet achter *Loreinen* (1<sup>ste</sup> kol.) een' komma, evenals achter *Lieve-vrouwen*. — Bij KAAIEN lees : *zogjagen*. — Bij KAAS (en elders) lees « jongedochter. » — Bij KAASHOOT lees : *Latten huisje*. — Bij KAPITEIN, zet achter « stuk » kommapunt evenals achter « smeer ». — Bl. 108, eerste kol., zet achter « zee » en « vier » een' komma. — Bij KEMPIN lees : « Bij 't volk de vrouwelijke is de man. plant. »
- Bl. 126, 1<sup>ste</sup> k., onder, schrap : « *voorkwaad spelen*, voor plezier. » — Bij MAAK lees : z. man., vrk. in : *In den maak zijn*. — Bij MAST, 1, lees : « 28 kilo's ».
- Bl. 141, tweede kol., lees : *vijs voeiër grijen*. — Bij MIJ lees : *Hee begost*. — Zet MING onmiddellijk achter MILLED. — Bij MUIL lees *muilgevecht*. — Bij NANAMEN lees : *Ook toenamen*. — Bij ONDER lees « gebruik. » — Bij OOI lees : *Een magere*.
- Bl. 209, van onder, schrap SMODDEREN. — Bij SCHOK lees : *Te Hakendover* « schop. » — Bij SLINK lees : « sinken kant. » — Bij SNEUKELLEN (en elders) lees : « Vanhier. » — Bij SPANNEN (en elders) lees : *t' avond*.
- Bl. 212, tw. kol., lees : HAAM voor *haan* ; om HEN te bevoordeelen ; SCH. legt SPEL en, onder, « muzikanten. »
- Bl. 214, onder, 1<sup>ste</sup> kol., lees : SPOUG en SPOUGEN. — Bij STAARTEL lees : « Dun leertje. » — Bij STAFRIJMEN lees : *grommelen en grollen*. — Bij STALEN lees : van eenen hengst.
- Bl. 217, tw. kol., boven, lees : *Den — gekapt*. — Bij VLAMKOEK schrap « *Avenkoek*. » — Bij TAUP lees : Soort van veldrat met rond lijf, mollepooten, plat voorhoofd en een dunnen steert van rond de 7 centimeters.
- Bl. 230, 2<sup>de</sup> k., onder, schrap *Leuksch Waalsch* (Luiker Waalsch). — Bij VINDEN lees : *vinden + infinitief*. — Bij VOORGOED lees *voorkwaad*. — Bij WALENZON lees : *Neerheilisssem*. — Zet WOLKEN achter *Wolf*.
- Bl. 287, 1<sup>ste</sup> k., onder, voor FONS lees : Frans. — Bij ZUL, zet *in* achter *niet*.
- Kleine feilen van punctuatie gelieve de lezer bij 't gebruik dezes werks zelf te verbeteren.

EINDE.